



Centre de pédiatrie sociale en communauté de Pierrefonds-Est

Rapport annuel 2022-2023



MOTS DE LA DIRECTION

Mot de la présidente



Chers membres du Conseil d'administration, chers partenaires et chers amis de notre centre de pédiatrie sociale en communauté,

C'est avec une immense fierté et une profonde gratitude que je m'adresse à vous aujourd'hui pour vous présenter notre rapport annuel. L'année écoulée a été véritablement exceptionnelle pour notre organisation, marquée par des réalisations remarquables et des avancées significatives dans notre mission d'accompagner les enfants et les familles les plus vulnérables de notre communauté.

Nous avons également été confrontés à une perte tragique, le décès de notre travailleuse sociale qui était là depuis le tout début. Son dévouement inconditionnel et son engagement profond envers notre mission resteront gravés dans nos mémoires. Nous rendons hommage à son héritage exceptionnel et à l'impact qu'elle a eu sur les enfants et les familles que nous suivons. Sa passion et sa compassion continueront de nous guider dans notre travail quotidien.

Une des réalisations majeures de cette année a été l'acquisition d'un bâtiment qui deviendra notre fierté : la Maison Caracol. Ce lieu emblématique sera notre nouvelle maison, un espace dédié exclusivement aux enfants et aux familles que nous servons. Avec ses installations mieux adaptées, La Maison Caracol sera un havre de bien-être où nous pourrons offrir des soins de qualité supérieure et un soutien holistique à ceux qui en ont le plus besoin.

Je tiens à exprimer mes sincères remerciements à chaque membre dévoué de notre Conseil d'administration. Votre engagement et votre expertise ont été des atouts précieux tout au long de cette année. Je souhaite rendre hommage tout particulièrement à ceux et celles d'entre vous qui se sont impliqués activement dans la recherche et l'acquisition du bâtiment, ainsi que dans les négociations pour son financement. Grâce à votre détermination et à votre vision, nous avons pu réaliser cet exploit majeur qui renforcera notre capacité à servir notre communauté.

Ce projet n'aurait pas été possible sans le soutien indéfectible de nos partenaires, en particulier à la Caisse Desjardins de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal qui nous a accordé le prêt nécessaire à l'acquisition de notre nouvelle Maison, de la ville de Pierrefonds, de nos donateurs et bénévoles. Leur générosité et leur engagement continu ont été un moteur essentiel pour notre croissance et notre succès. Que ce soit par des dons financiers, des dons en nature ou des heures de bénévolat, chaque contribution a eu un impact direct sur la vie des enfants que nous accompagnons.

Un remerciement tout particulier s'adresse à notre directrice générale, dont le leadership exemplaire et la passion inébranlable ont été des moteurs essentiels de notre succès. Son dévouement sans faille envers notre mission et sa vision ont été une source d'inspiration pour tous. Grâce à sa direction éclairée, nous avons pu réaliser des avancées significatives et concrètes.

Au-delà de nos réalisations matérielles, notre engagement envers la justice sociale et l'égalité des chances est resté au cœur de notre action. Nous avons renforcé notre collaboration avec d'autres organisations et institutions locales pour lutter contre les inégalités sociales et les déterminants de santé préjudiciables aux enfants les plus vulnérables.

Alors que nous tournons la page sur cette année exceptionnelle, nous gardons à l'esprit que notre travail n'est pas terminé. Nous sommes plus déterminés que jamais à poursuivre notre mission et à faire une réelle différence dans la vie des enfants et des familles.

Les défis restent nombreux en particulier celui de ramasser un million de dollars d'ici trois ans grâce à notre campagne de financement intitulée « Un toit pour la Maison Caracol ».

En conclusion, je tiens à exprimer ma profonde gratitude envers tous ceux qui ont contribué à notre succès. Votre soutien inestimable nous inspire et nous encourage à continuer à bâtir un avenir meilleur pour les enfants de notre communauté.

Soyez généreux, aidez-nous à atteindre notre objectif d'un million de dollars.

Ensemble, nous pourrons offrir aux enfants les plus vulnérables la chance de s'épanouir pleinement.



Christiane Marois

Présidente du conseil d'administration du centre de pédiatrie sociale en communauté de Pierrefonds-Est,

Mot de la directrice générale

Chères amies,
Chers amis,

Quelle année mouvementée et traversée par toute une gamme d'émotions passant d'une immense tristesse à une joie inattendue.



Tout d'abord, la maladie et le décès de notre chère travailleuse sociale, madame Odette Mukakabera. Ce fût pour nous tous, un choc et une perte énorme. Elle laisse un grand vide dans le cœur de ses collègues et dans celui de toutes nos familles. Cette femme extraordinaire, totalement investie dans la cause des enfants et de leurs parents, a su les accompagner dans leurs différents parcours de vie. Toutes nos pensées vont à sa famille, ses amis et ses proches, à qui nous adressons nos plus sincères condoléances.

Sur une note plus réjouissante, nous vous annonçons que nos recherches de nouveaux locaux ont porté fruit. En effet, nous avons fait, en décembre 2022, l'acquisition d'une propriété, située toujours à distance de marche de notre communauté. Cette grande maison deviendra la nouvelle Maison Caracol. Les travaux vont bon train et nous disposons de plus grands espaces, mieux adaptés aux besoins des enfants, des parents et des intervenants.

C'est avec beaucoup de reconnaissance envers tous les intervenants qui ont travaillé au quotidien auprès de nos enfants et de nos familles, que nous pouvons vous présenter un rapport annuel aussi impressionnant.

Soulignons le travail extraordinaire de notre pédiatre, de notre équipe clinique et de notre coordonnatrice clinique qui gère d'une main de maître les rendez-vous et la tenue des dossiers de nos usagers. Nos nouveaux locaux nous permettront d'embaucher de nouveaux intervenants, d'offrir davantage de journées cliniques et d'organiser davantage d'activités de développement pour nos enfants et leurs parents.

Nous remercions le CIUSSS de l'ouest-de-l'Île qui développe avec notre organisme, un partenariat essentiel à la bonification de nos services professionnels. Que ce soit par des prêts ou des corridors de services, cette précieuse collaboration permet de mieux répondre aux besoins et aux intérêts de nos enfants dans le respect de leurs droits.

Nous remercions sincèrement tous les administrateurs, les bénévoles, les partenaires financiers et les donateurs qui nous permettent de poursuivre notre mission dans de meilleures conditions. Vous permettez à la Maison Caracol de grandir et d'assurer toujours les meilleurs soins et services directs aux enfants qui vivent dans un contexte de grande vulnérabilité.



Claire Legault
Directrice générale

« Rien n'est plus important que de bâtir un monde dans lequel tous nos enfants auront la possibilité de réaliser pleinement leur potentiel et de grandir en bonne santé, dans la paix et dans la dignité. »

Kofi A. Annan, secrétaire général de l'ONU 2006

LA PÉDIATRIE SOCIALE EN COMMUNAUTÉ

Définition

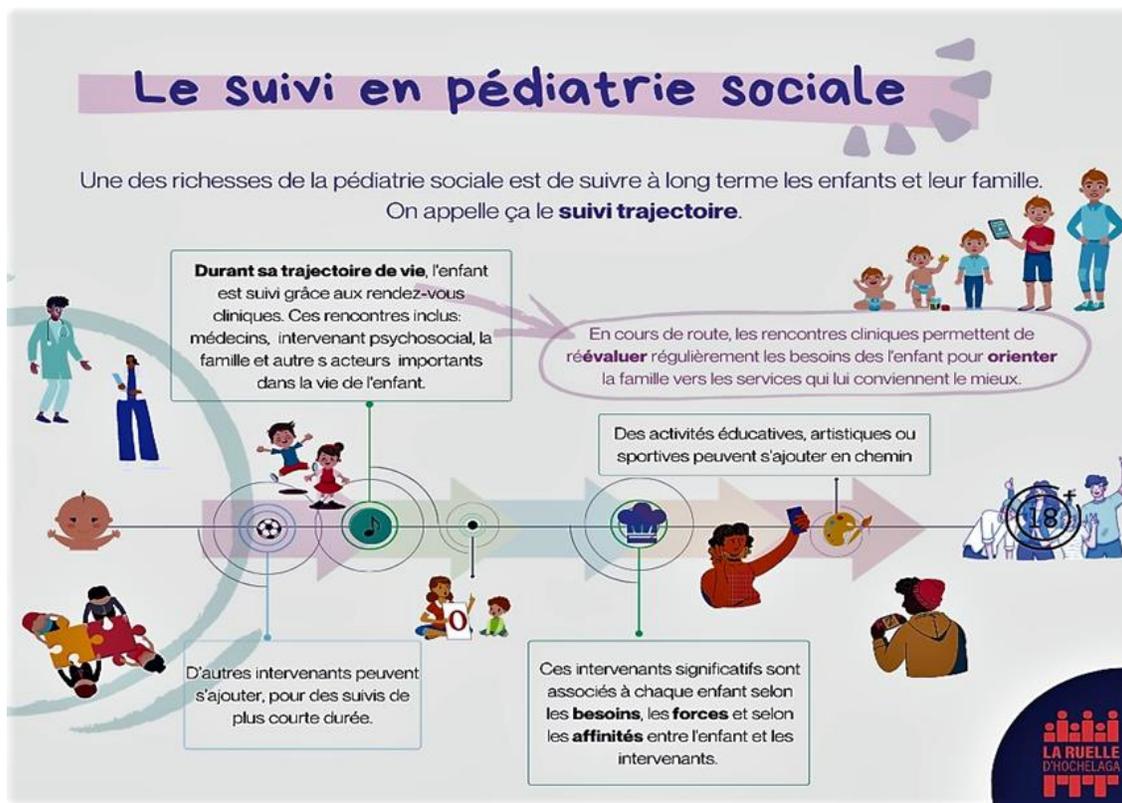
La pédiatrie sociale en communauté (PSC) est une approche de médecine sociale intégrée centrée sur les besoins de l'enfant et axée sur les forces de celui-ci, de sa famille et de son milieu.

Ce modèle de proximité unit l'expertise de la médecine, des sciences sociales et du droit afin de dépister et d'agir efficacement pour réduire ou éliminer les stress toxiques qui affectent le développement de l'enfant issu d'un milieu de vie vulnérable, défavorisé socialement et matériellement.

Historique

La pratique de la pédiatrie sociale a pris forme au Québec, au début des années 1990. C'est le Dr Gilles Julien, pédiatre, qui a fondé les deux premiers centres de pédiatrie sociale en communauté (CPSC) dans des quartiers vulnérables de Montréal avec, en 1997, un premier CPSC dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Puis, un deuxième s'est développé dans le quartier Côte-des-Neiges.

Depuis, le mouvement de la pédiatrie sociale n'a cessé de se développer et de prendre de l'ampleur dans la province. Actuellement, on dénombre au Québec 45 CPSC ayant pour mission de rejoindre le plus grand nombre d'enfants vulnérables. Cette approche permet un suivi à long terme, c'est le **suivi trajectoire en pédiatrie sociale**.



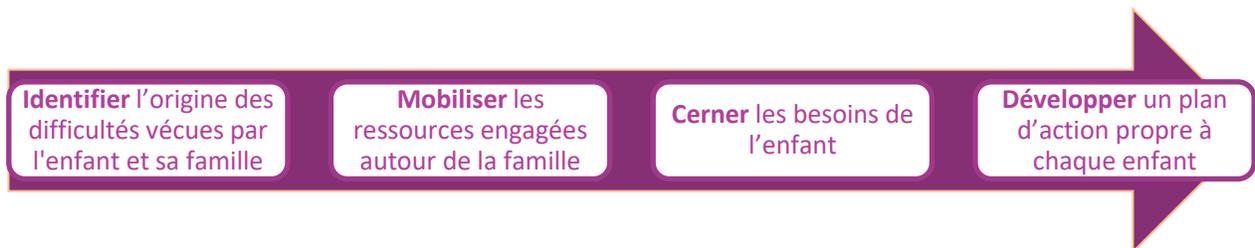
LA MAISON CARACOL

Mission

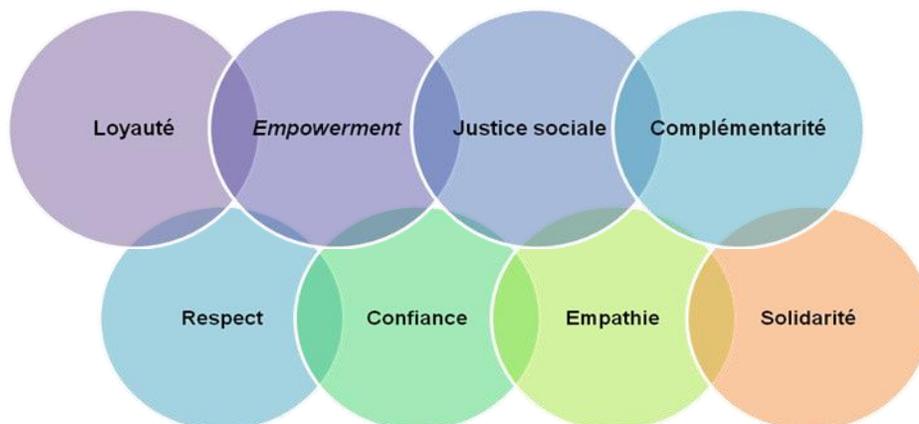
1. Permettre à chaque enfant de développer son plein potentiel, dans le respect de la Convention relative aux droits de l'enfant;
2. Soutenir l'épanouissement et le développement optimal des enfants de 0 à 17 ans vivant en situation de grande vulnérabilité, en leur offrant des services de médecine sociale intégrée (pédiatrie, travail social et droit), des services professionnels de grande qualité ainsi que des activités de développement répondant à leurs besoins et à leurs intérêts.

Objectifs

En collaboration avec les personnes significatives dans l'entourage de l'enfant, une équipe interdisciplinaire et plusieurs partenaires de la communauté, nous accompagnons les enfants de 0 à 17 ans dans leur trajectoire de vie pour les aider à développer leur plein potentiel dans le respect des cultures, de leurs droits fondamentaux et de leurs intérêts. Nous cherchons à dépister précocement les enfants dont la situation de vulnérabilité pourrait affecter la santé, le développement et l'intégration à l'école. Nous évaluons la situation globale de l'enfant, à plusieurs niveaux – physique, émotionnel, mental et sociétal – afin de :



Valeurs



Communauté soutenue

La Maison Caracol dessert le territoire de Pierrefonds, plus particulièrement les familles demeurant dans la Coopérative d'habitation Village Cloverdale : la plus grande coopérative d'habitations subventionnées au Canada. Elle offre gratuitement des soins médicaux et des services professionnels aux enfants qui vivent dans un contexte de grande vulnérabilité et qui éprouvent des problèmes de santé physique/mentale, des difficultés d'apprentissage et/ou des troubles du comportement.



58 immeubles
866 logements

4 000 habitants
2 500 enfants

57 nationalités



Services offerts

Services directs aux enfants

- Évaluations et suivis pédiatriques
- Évaluations et suivis psychosociaux
- Services en orthophonie
- Services en psychoéducation
- Services en éducation spécialisée
- Activités de développement global : soutien académique, estime de soi et habiletés sociales
- Activités physiques et de plein air

Services directs aux parents/familles

- Valorisation et accompagnement dans le développement d'une parentalité positive
- Accompagnement dans leurs démarches en lien avec leur statut d'immigration
- Référence et accompagnement vers des ressources professionnelles ou communautaires
- Services juridiques
- Accompagnement dans les communications et les relations avec l'école

BILAN 2022-2023

Bilan des activités

Du 1er avril 2022 au 31 mars 2023

Malgré la pandémie, la Maison Caracol a poursuivi, sans relâche, sa mission auprès des enfants de notre communauté. Tous nos intervenants se sont adaptés aux exigences sanitaires et ont offert des interventions et des suivis majoritairement en présentiel pour le plus grand bénéfice de nos enfants et de nos familles.

Nous avons accueilli plusieurs nouveaux enfants durant l'année 2022-2023, passant de 304 à 328 enfants. Nous leur avons offert gratuitement avec ou sans carte d'assurance maladie (RAMQ) des soins médicaux et des services professionnels de grande qualité afin de répondre à leurs besoins dans le respect de leurs droits.

Au cours de la dernière année, 40 enfants ont été placés sur notre liste d'attente, en raison principalement du manque de locaux. Cette situation ne nous permettait pas de déployer davantage de services professionnels dans le respect des exigences sanitaires de distanciation physique.

Nos démarches afin de trouver de nouveaux locaux ont été concluantes. Nos nouveaux locaux, beaucoup plus grands et mieux adaptés, permettront à la Maison Caracol de bonifier et diversifier son offre de services professionnels. Nos objectifs étant de répondre aux besoins des enfants que nous suivons déjà et d'accueillir ceux qui sont sur notre liste d'attente.

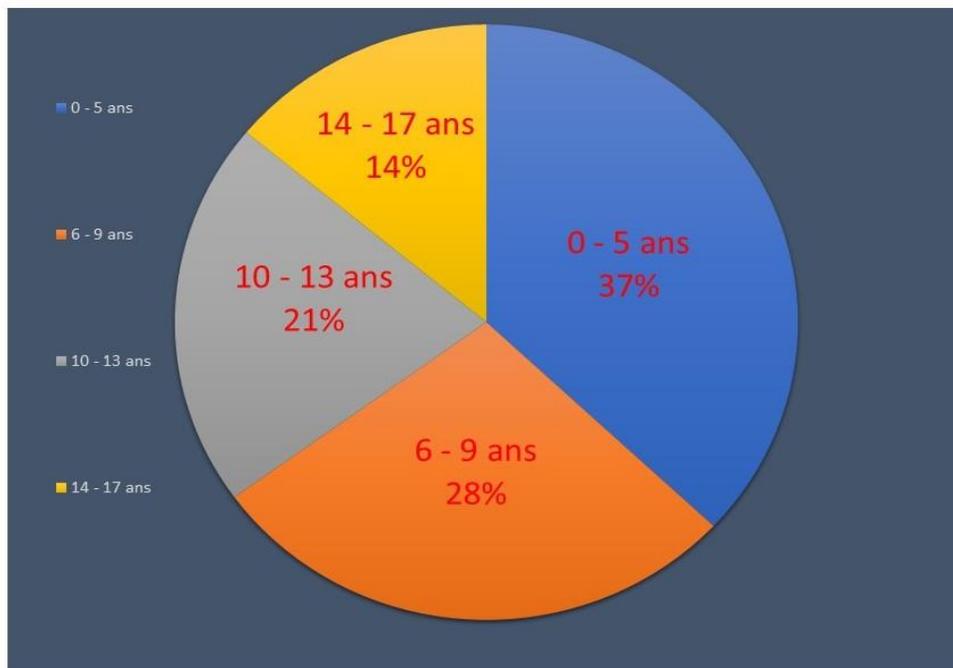
Du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2023 :

- 51 journées cliniques (pédiatre et intervenants);
- 413 enfants rencontrés en clinique;
- 136 enfants et 306 interventions en travail social;
- 53 jeunes et 280 suivis en éducation spécialisée;
- 48 enfants et 319 suivis en intervention psychosociale.



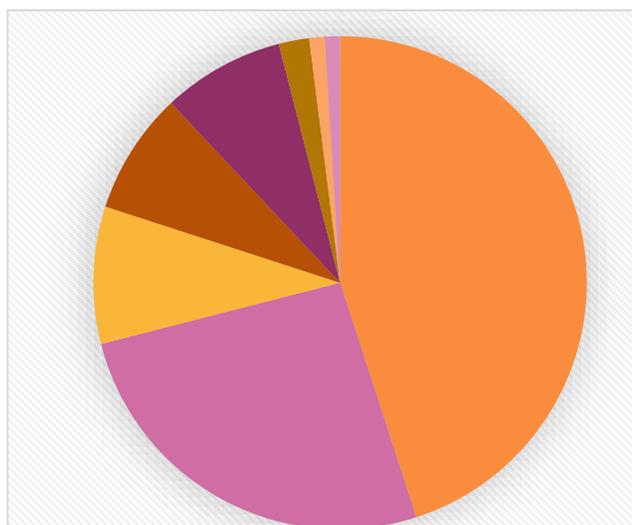
Caractéristiques de nos 328 usagers

Enfants par groupes d'âges



Enfants ne détenant pas une carte d'assurance maladie : **35%** ou **115 enfants**

Pays d'origine de nos familles :



- Haïti : 45%
- Nigeria : 26%
- Afrique du Nord : 9%
- Afrique de l'Est : 8%
- Afrique centrale : 8%
- Afrique de l'Ouest : 2%
- Afrique du Sud : 1%
- Asie et autres régions : 1%

Activités & services offerts par la Maison Caracol

1. Ateliers parents/enfants avec Mme Khadija Harguil, intervenante psychosociale

Du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2023 : 20 enfants de 12 mois à 5 ans

Objectifs :

- Favoriser le développement des habiletés motrices, sociales, langagières et cognitives des enfants;
- Outiller les parents face à leur rôle primordial dans l'éducation de leur enfant;
- Permettre une meilleure intégration à la maternelle;
- Favoriser une meilleure adaptation et réussite à l'école primaire.

2. Camp YWCA

Du 27 juin au 19 août 2022 : 32 enfants de 5 à 12 ans

Ce camp d'été a été offert gratuitement aux enfants présentant un profil de sédentarité, non-inscrits aux camps mis en place par la municipalité ou par les organismes communautaires du quartier. Réseau Réussite Montréal a subventionné en partie le camp et les frais ont été réduits à 20\$ par semaine pour chaque enfant. La Maison Caracol a défrayé les coûts pour tous les enfants de notre organisme qui y ont participé.

Objectifs :

- Développer l'estime de soi, le vivre ensemble et le plaisir de bouger;
- Promouvoir l'apprentissage de la langue française;
- Favoriser les activités physiques, culturelles et ludiques.



3. Sakado avec M. Éric Arbour éducateur spécialisé

Du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2023 : 25 jeunes de 8 à 17 ans

Ce projet offre des ateliers personnalisés et adaptés aux besoins des jeunes et cible divers objectifs de développement global permettant de meilleures chances de réussite académiques et sociales. Les parents sont impliqués et informés afin qu'ils s'approprient une parentalité positive.

Objectifs :

- Favoriser la connaissance du système scolaire pour les jeunes et leurs parents;
- Accompagner les jeunes dans la transition du primaire au secondaire;
- Développer l'estime et la connaissance de soi;
- Motiver les jeunes quant à leur réussite scolaire et leurs projets d'avenir;
- Impliquer les parents dans leur rôle de premier éducateur de leur enfant;
- Collaborer étroitement avec les écoles primaires et secondaires.

4. Coup de pouce avec Mme Olga Blé Mockey éducatrice spécialisée

Du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2023 : 28 enfants de 6 à 12 ans

Objectifs :

- Développer la motivation, l'engagement et la persévérance des enfants dans leurs apprentissages scolaires;
- Développer la confiance en soi, l'estime de soi et la gestion des émotions chez les enfants;
- Impliquer les parents afin qu'ils s'approprient une parentalité positive;
- Collaborer étroitement avec les écoles primaires.

5. Comité des droits des enfants avec Mme Valérie McCready enseignante

Du 1 avril 2022 au 17 juin 2022 avec : 10 jeunes de 10 à 16 ans

Objectifs :

- Promouvoir la connaissance des 7 principes de droits et des devoirs des enfants;
- Favoriser les discussions et l'organisation d'activités;
- Permettre l'utilisation de divers médiums artistiques.



6. Karaté

Du 30 octobre 2022 au 31 mars 2023 : 20 jeunes de 8 à 17 ans

Objectifs :

- Améliorer le contrôle de soi et la persévérance;
- Développer la coordination et l'équilibre;
- Favoriser le bien-être.



7. Zumba

Du 30 octobre 2022 au 31 mars 2023 : 20 enfants de 4 à 17 ans

Objectifs :

- Développer l'endurance et la coordination;
- Améliorer la confiance et l'estime de soi;
- Favoriser le bien-être.



Activités offertes en partenariat avec d'autres organismes

1. Opération Père Noël

En collaboration avec l'organisme Opération Père Noël, des cadeaux personnalisés (valeur moyenne de 50 \$) ont été offerts à 225 enfants de la Maison Caracol. Il s'agissait de promouvoir la magie de Noël chez les enfants en leur faisant écrire des lettres au Père Noël.



2. Camp d'été

La Fondation Bon Départ de Canadian Tire nous a permis d'envoyer 8 jeunes de 10 à 12 ans au Camp Bon Départ de Wentworth-Nord durant l'été. Ces séjours gratuits d'une semaine ont été pour tous ces enfants une expérience inoubliable.



3. Karibou organisé et animé par Mme Olga Blé Mockey éducatrice spécialisée

Karibou est un programme d'activités motrices pour les enfants de 1 à 4 ans accompagnés de leurs parents. Les enfants évoluent grâce à des parcours, des ateliers et des défis qui leur permettent d'apprivoiser graduellement le monde du sport et de l'activité physique. Subventionnés par Sports Montréal, 10 ateliers ont été offerts à 12 enfants et leurs parents.



4. Sorties culturelles

Plusieurs de nos enfants ont bénéficié de laissez-passer pour profiter de sorties culturelles en étant accompagnés soit par notre éducateur spécialisé ou par leurs parents. Nous remercions : le Cosmodôme, le Planétarium, le Biodôme et le Jardin Botanique.



5. Sports Expert

Nous remercions Sport Expert pour un don important de vêtements et de chaussures de grande qualité pour les enfants et les adultes. Nous avons fait plusieurs heureux !



6. West Island Mission

Nous avons reçu un don de 50 sacs d'école et une grande quantité de fournitures scolaires. Ces effets scolaires ont été remis aux enfants qui en avaient besoin. Un grand merci à West Island Mission de l'Ouest-de-l'Île !

Notre équipe

Équipe administrative

- Claire Legault, directrice générale
- Claude Vallières, coordonnatrice clinique
- Raul Galindo Hurtado, comptable

Équipe clinique

- Dre Michèle Vartian, pédiatre
- Fatemeh Kalili-Anzabi, travailleuse sociale
- Olga Blé-Mockey, éducatrice spécialisée
- Éric Arbour, éducateur spécialisé
- Khadija Harguil, intervenante psychosociale

Conseil d'administration

Présidente

- Christiane Marois, enseignante retraitée

Vice-présidente

- Dre Michèle Vartian, pédiatre

Trésorier

- Marc Jarjour, ingénieur

Secrétaire

- Noémie Rouleau, développement des affaires

Représentant de la communauté

- Ania Kazi, chercheuse
- Micheline Nalette, coordonnatrice en philanthropie
- Rita Nehme, avocate

Représentants du milieu des affaires

- Éric Léouzon, publicitaire,
- Oana Popescu, pharmacienne propriétaire Pharmaprix

Membre d'office

- Claire Legault, directrice



Bénévoles

Nous pouvons compter sur une belle équipe de bénévoles, toujours disponibles, toujours déterminés à apporter du soutien lors de nos événements, nos activités et nos journées cliniques. Ils contribuent à notre mission au quotidien et nous les remercions chaleureusement.

Des remerciements spéciaux à nos deux tricoteuses, Mme Simone et Mme Rielda, pour les tuques, foulards et pantoufles que nous pouvons remettre à nos enfants. C'est très apprécié !

Certification

En novembre 2019, suite à une évaluation rigoureuse, la Maison Caracol CPSC de Pierrefonds-Est a atteint le niveau de certification Régulier 1. Cette reconnaissance confirme la qualité de nos soins, de nos services et de notre gestion administrative.

Notre prochain défi consiste à répondre aux exigences déterminant le niveau de certification Régulier 2, soit 2 journées de médecine et 10 jours de travail social par semaine. Nous y travaillerons sans relâche !

La certification assure l'excellence des soins et des services. Élaborée en collaboration avec le Bureau de normalisation du Québec (BNQ), la certification des centres de pédiatrie sociale en communauté est un processus rigoureux permettant aux équipes des nouveaux centres de s'appuyer sur une démarche structurante. La certification garantit la qualité des services cliniques ainsi qu'une bonne gouvernance.

Fondation Dr Julien

Nos objectifs 2023-2024

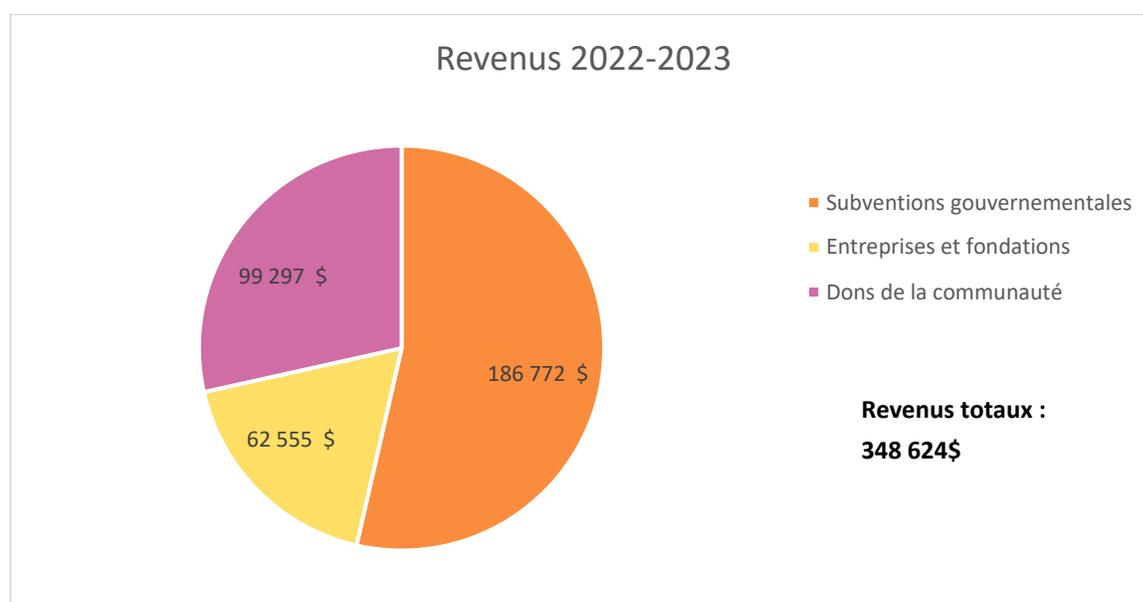
Le développement de la Maison Caracol, nous oblige à nous fixer les objectifs prioritaires suivants afin de poursuivre notre mission essentielle auprès des enfants les plus démunis de notre communauté :

- 1.** Aménager les locaux de notre nouvelle maison afin de répondre aux exigences de la ville et aux besoins de notre équipe clinique, de nos enfants et de nos familles;
- 2.** Offrir 2 journées de médecine et 10 jours de travail social par semaine;
- 3.** Embaucher de nouveaux intervenants pouvant s'impliquer auprès de nos enfants et de leurs parents;
- 4.** Soutenir et accompagner les enfants et leurs familles en leur offrant des services professionnels de grande qualité et adaptés à leurs besoins;
- 5.** Accueillir un plus grand nombre de nouveaux enfants et diminuer notre liste d'attente;
- 6.** Maintenir une collaboration étroite avec le réseau scolaire de nos enfants;
- 7.** Optimiser notre partenariat de services avec le CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île.

FINANCEMENT & PARTENARIATS

La Maison Caracol suit le modèle de financement du réseau de la pédiatrie sociale en communauté de la Fondation Dr Julien. Toutefois, l'organisme est entièrement indépendant et autonome sur les plans administratifs et financiers. Ce modèle repose sur un apport provenant de trois grandes sources, soit les dons du grand public, des entreprises et des fondations et du gouvernement.

Pour l'année 2022-2023, les revenus de la Maison Caracol se chiffrent à 348 624 \$, répartis ainsi :



Étant un organisme à but non lucratif, notre plus grand défi est de recueillir les fonds nécessaires à la poursuite de notre mission par l'implication de toute la communauté. Au fil des prochaines années, notre défi sera de sensibiliser le grand public et les entreprises/fondations à notre mission afin de générer davantage de dons de leurs parts et ainsi équilibrer la répartition de nos revenus.

Nous tenons à remercier tous nos précieux partenaires de leur générosité et leur précieuse contribution. Nous remercions également tous les citoyens qui ont supporté financièrement la mission de la Maison Caracol.

Remerciement spécial

La Caisse Desjardins de l'Ouest-de-l'Île est un partenaire d'exception.



Elle nous a permis d'acquérir la propriété qui est devenue la nouvelle Maison Caracol. L'obtention d'une hypothèque a été déterminante pour notre organisation. La Caisse Desjardins nous a fait confiance et nous les remercions sincèrement pour nous avoir donné l'opportunité de devenir propriétaire.

Donateurs-individus

Nous remercions chaleureusement tous les donateurs qui soutiennent financièrement la Maison Caracol. Nous ne pouvons légalement vous nommer mais sachez que vous faites une différence dans la vie de tous nos enfants et familles et que vous permettez à la Maison Caracol de poursuivre sa mission auprès des enfants les moins choyés de l'Ouest-de-l'Île.

Donateurs – organisations



Partenaires gouvernementaux

Ministère de la Famille

Ministère du travail, de l'emploi et de la solidarité sociale du Québec

Ville de Montréal/Politique de l'enfant

Ville de Montréal/Diversité sociale et inclusion pour enfants et familles vulnérables

Santé publique de Montréal- Fonds milieux de vie favorable petite enfance et jeunesse

CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île/CLSC de Pierrefonds

Arrondissement Pierrefonds-Roxboro

Partenaires communautaires

La Maison Caracol est membre des regroupements suivants :

- Fondation Dr Julien/Réseau québécois des centres de pédiatrie sociale en communauté
- Table de Concertation Enfance, Famille, Jeunesse de l'Ouest de l'île (TCEFJOI);
- Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal (TQNOIM);
- Alliance québécoise de la pédiatrie sociale en communauté (AQPSC);
- Conseils d'établissement des écoles Harfang-des-Neiges et Perce-Neige.

La Maison Caracol collabore de près avec les partenaires suivants :

- Corbeille de pain
- Carrefour 6/12 ans de Pierrefonds-Est
- Centre de services scolaires Marguerite-Bourgeoys
- Garderies et CPE desservant la communauté
- Club Optimiste Roxboro
- West Island Mission de l'Ouest de l'Île
- Écoles primaires et secondaires accueillant nos enfants
- Clinique Connexion
- Cloverdale Multi-Ressources
- Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île



CERTIFIÉ



**FONDATION
DR JULIEN**

4799 boul. Lalande
Pierrefonds,
Québec
H8Y 3H4

Téléphone : 514-545-1977
Courriel : info@maisoncaracol.com
<http://www.maisoncaracol.com>
facebook.com/maisoncaracol

NEQ : 1169570604
ARC : 7720236RR0001